條款及細則：推廣期由2026年11月23日至12月31日，此推廣只適用於外賣，取貨日期為2026年12月7日至12月31日，此推廣適用於全綫美心皇宮、全綫翠園、全綫八月花、映月樓及翠玉軒，客戶必須於點菜或預訂前表明使用上述優惠並出示由香港上海滙豐銀行有限公司於香港發出的信用卡及全數支付款項，方可享有有關優惠，顧客需於取貨日期最少3天前於美心中菜網頁或親臨美心中菜參與分店訂購，截單時間為凌晨2時。訂購時須繳付全數費用，顧客必須出示訂購單之正本或網上訂購確認電郵之列印本取貨。每張訂購單/網上訂購確認電郵只可供取貨一次，任何人士憑訂購單/網上訂購確認電郵取貨將被視為你的授權代表，訂單一經確認及接納，恕不可取消或更改取貨詳情，而所收款項將不獲退還，送貨服務只適用於香港指定地區。每單訂購之送貨費用為HK$200，以單一訂單及送貨地址計算。如因送貨地址資料錯誤、不完整等而導致食物未能如期送達，美心食品有限公司將保留收取再安排派送服務的額外費用及其他有關費用之權利，若顧客未能於取貨期內提取所訂購之食物，將當作自動放棄論，所繳付之款項將不獲退還，建議於食用前一至兩小時取貨，請於領取食物後盡快加熱食用，食物的味道及質素或會因享用時間不同而有所影響，美心食品有限公司概不承擔任何責任，顧客如因颱風等情況須更改取貨日期，請預留不少於36小時聯絡取貨分店/客戶服務，更改之日期須為2026年12月31日或之前，逾期作廢，所繳付之金額將不獲退還，此系列推廣不得轉讓，不可兌換現金或其他產品/食品及折扣，亦不可作現金找贖，或與其他推廣優惠、折扣、全年優惠、優惠產品/菜式/套餐、會員優惠/貴賓卡/貴賓興分計劃、禮券、現金券、優惠券、Eatizen及yuu會員折扣優惠、其他信用卡推廣優惠(包括美國運通美膳會及恒生enJoy卡全年優惠)、獎賞優惠卡及員工折扣同時或一併使用(除特別聲明外)，此推廣不適用於堂食散座、筵席、婚宴、會議、廳房及私人廳房(除特別聲明外)，所有圖片只供參考，個別食品如因貨源供應問題有所更改，恕不另行通知，美心不會因不可抗力的原因如自然災害、嚴重技術缺陷、 戰爭、員工衝突、互聯網連接問題、數據傳遞過程中的數據安全狀況等，而承擔任何延遲和準備食物的權益和責任，顧客訂單之個人聯絡資料將會絕對保密，除用作有關用途外，在未經顧客同意不會用作其他用途，此推廣所涉及之產品、服務及資訊均由美心食品有限公司(「美心」)直接售賣及提供給顧客，因此，所有有關責任亦由美心全權負責，美心食品有限公司及香港上海滙豐銀行有限公司保留隨時暫停、更改或終止上述優惠及不時修改有關優惠條款及細則之權利，如有任何爭議，美心食品有限公司及香港上海滙豐銀行有限公司保留最終決定權，本條款及細則之中英文版本如有任何歧異，概以中文版本為準。

借定唔借?還得到先好借!

Terms and Conditions: The promotion period is from November 23 to December 31, 2026. The promotion is for takeaway only. The promotion is available at designated outlets including all Maxim's Palace, all Jade Garden, all Jasmine, Serenade and The Square. To enjoy the credit card offers, customers are required to indicate the use of the offers and present HSBC Credit Cards before ordering and to settle the full payment using the aforesaid card. Customers must place order at Maxim's Chinese Cuisine website or at Maxim's Chinese Cuisine's participated stores at least 3 days prior to pickup date. The cut-off time is 2am. All fees must be paid when ordering. Customer must present the hard copy of original receipt or the printed copy of online confirmation email to pickup food. Each receipt/confirmation email can only be picked up once. Anyone who presents the receipt/confirmation email will be considered as your authorized representative. Once the order is confirmed and accepted, the pickup details cannot be cancelled or changed, and the amount debited will not be refunded. Delivery service is only available for the designated districts in HKSAR. Delivery charge for a single delivery order and address is HK$200. If the food fails to be delivered on time due to the incorrect or incomplete address, Maxim's Caterers Ltd. will reserve the right to charge additional fees for delivery rescheduling or other related fees. Food must be picked up on the above-mentioned scheduled pickup date, otherwise it will be forfeited, and the amount debited will not be refunded. It is recommended to pickup within one to two hours before consumption. Please reheat and enjoy the food immediately after receiving. Maxim's Caterers Ltd has no liability and responsibility for the taste and quality of food affected by the delay of enjoyment. Customer may change the scheduled pickup/delivery date in case of typhoon or similar situation. Please contact the pickup outlet/customer service at least 36 hours before the scheduled pickup/delivery time. The rescheduled date shall be any day on or before December 31, 2026. After the expiry of this period, the order will be forfeited and the deposit will not be refunded. All offers are not transferable and cannot be exchanged for cash or other products/food, or cannot be used in conjunction with other promotional offers, discounts (include but not limited to Hang Seng Credit Card other instant discount), year-round offers, promotional items/ dishes/ menus, membership benefits/VIP cards/VIP bonus point programmes, coupons, cash coupons, Eatizen and Yuu member takeaway discount, other credit card offers (including American Express Gourmet Club and Hang Seng enJoy credit card), bonus card promotion and staff discount (unless otherwise specified). The promotion is not applicable to dine-in, banquets, wedding banquets, conferences, function rooms, and private dining rooms (unless otherwise specified). All photos are for reference only. All items are subjected to availability and can be changed without prior notice. Maxim's has no liability and responsibility for any delays of food preparation due to force majeure reasons such as natural disasters, serious technical deficiencies, wars, employee conflicts, Internet connectivity issues and data security during data transfer. All personal data in this completed order will be strictly confidential and will only be used for the related purpose, it will not be used in any other purpose without the consent of the customer. All products, services and information related to this promotion are directly sold and supplied to customers by Maxim's Caterers Ltd ("Maxim's") who are solely responsible for all related obligations and liabilities. Maxim's and HSBC reserve the right to suspend, revise or terminate the above offers at any time and to amend the terms and conditions thereof from time to time. In case of any dispute, the decision of Maxim's and HSBC shall be final. Should there be any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these terms and conditions, the Chinese version shall prevail.

To borrow or not to borrow? Borrow only if you can repay!

		電 話 Tel
美心皇宮 MAXIM'S PALACE	中環大會堂 City Hall, Central	2521 1303
	上環信德中心 Shun Tak Centre, Sheung Wan	2291 0098
	九龍灣德福廣場一期 Telford Plaza I, Kowloon Bay	2750 8028
	荃灣綠楊坊 Luk Yeung Galleria, Tsuen Wan	2498 8983
	沙田大會堂 Sha Tin Town Hall	2602 7368
	屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall	2430 0688
	旺角MOKO Mong Kok MOKO	2628 9668
翠園 JADE GARDEN	太古灣道14號 14 Taikoo Wan Road, Taikoo	3692 4499
	尖沙咀星光行 Star House, Tsimshatsui	2730 6888
	黃大仙中心北館 Temple Mall North, Wong Tai Sin	2325 6188
	沙田新城市廣場一期 New Town Plaza, Phase I, Shatin	2693 6918
	將軍澳 PopCorn PopCorn, Tseung Kwan O	2185 6118
	大埔超級城B區 Zone B, Tai Po Mega Mall	2219 2028
	葵青劇院 Kwai Tsing Theatre, Kwai Chung	2167 8818
	元朗形點 I YOHO MALL I, Yuen Long	2259 3538
八月花 JASMINE	九龍塘又一城 Festival Walk, Kowloon Tong	2333 0222
	東涌東薈城 Citygate Outlets, Tung Chung	2162 8018
	銅鑼灣皇室堡 Windsor House, Causeway Bay	2252 3918
	荃灣荃新天地一期 Citywalk 1, Tsuen Wan	2941 0092
映月樓 SERENADE	尖沙咀香港文化中心 Hong Kong Cultural Centre, Tsimshatsui	2722 0932
翠玉軒 THE SQUARE	中環交易廣場 Exchange Square, Central	2525 1163

美心中菜 MAXIM'S CHINESE CUISINE

FUN享幸運豬

派對精選



幸運派對豬 — Party Pig —

請於三天前預訂
Order 3 days in advance



滙豐信用卡持卡人專享 Exclusive 15% Discount for HSBC Credit Card **85折 15% Off**

美心中菜 maximschinese www.maximschinese.com.hk

匯豐信用卡持卡人專享
Exclusive 15% Discount for HSBC Credit Card

85折優惠 15% Off

滋味小食套餐 (6位用)
PARTY SNACKS SET FOR 6

優惠價 Promotional Price HK$ 1,495 原價 HK$1,759 Original Price

- 幸運豬* (原隻乳豬1隻) Lucky Pig (whole)
- 椒鹽鮮鮑魚 (6位用) Deep-fried Abalone with Salt and Pepper (for 6 persons)
- 鬆脆雞絲炸春卷 (6件) Deep-Fried Spring Rolls with Shredded Chicken (6 pieces)
- 香麻叉燒酥拼香煎蘿蔔糕 (各6件) Barbecued Pork Puff Pastries with Pan-fried Turnip Cake (6 pieces each)
- 鮮蝦瑤柱炒飯 (1.5磅) Fried Rice with Shrimp and Conpoy (1.5 lbs)
- 蓮蓉西米焗布甸 (1.3磅) Baked Sago Pudding with Lotus Seed Paste (1.3 lbs)

豐盛派對套餐 (10位用)
DELUXE PARTY SET FOR 10

優惠價 Promotional Price HK$ 2,539 原價 HK$2,988 Original Price

- 幸運豬* (原隻乳豬1隻) Lucky Pig (whole)
- 百花炸釀蟹鉗 (10位用) Deep-fried Crab Claws Coasted with Shrimp Paste (for 10 persons)
- 椒鹽鮮鮑魚 (10位用) Deep-fried Abalone with Salt and Pepper (for 10 persons)
- 點心拼盆 (各6件) 甫魚燒賣.香麻叉燒酥.流沙奶皇包 Pork and Shrimp Dumpling, Barbecued Pork Puff Pastries, Steamed Custard Bun (6 pieces each)
- 鬆脆雞絲春卷拼香煎蘿蔔糕 (各6件) Deep-fried Spring Rolls with Shredded Chicken and Pan-fried Turnip Cake (6 pieces each)
- 上湯虎蝦炆伊麵 (10位用) Tiger Prawns and E-Fu Noodles in Soup (for 10 persons)
- 鮮蝦瑤柱炒飯 (1.5磅) Fried Rice with Shrimp and Conpoy (1.5 lbs)
- 蓮蓉西米焗布甸 (1.3磅,2份) Baked Sago Pudding with Lotus Seed Paste (1.3 lbs, 2 servings)

佳節精選
SELECTED DISHES

	原價(港幣$) Original Price (HK$)	優惠價(港幣$) Promotional Price (HK$)
幸運豬* (原隻乳豬1隻) Lucky Pig (whole)	$1,080	$918
脆皮一品燒雞 (1隻) Crispy Grilled Chicken (each bird)	$295	$250
百花炸釀蟹鉗 (6位用) Deep-fried Crab Claws Coasted with Shrimp Paste (for 6 persons)	$290	$246
椒鹽鮮鮑魚 (6位用) Deep-fried Abalone with Salt and Pepper (for 6 persons)	$300	$255
點心拼盆 (各6件) 甫魚燒賣.香麻叉燒酥.流沙奶皇包 Pork and Shrimp Dumpling, Barbecued Pork Puff Pastries, Steamed Custard Bun (6 pieces each)	$245	$208
鬆脆雞絲炸春卷 (6件) Deep-Fried Spring Rolls with Shredded Chicken (6 pieces)	$80	$68
香煎蘿蔔糕 (6位用) Pan-fried Turnip Cake (for 6 persons)	$80	$68
香麻叉燒酥 (6位用) Barbecued Pork Puff Pastries (for 6 persons)	$80	$68
柱候蘿蔔牛筋腩 (2磅) Braised Beef Brisket and Turnip (2 lbs)	$300	$255
上湯虎蝦炆伊麵 (6位用) Tiger Prawns and E-Fu Noodles in Soup (for 6 persons)	$300	$255
鮮蝦瑤柱炒飯 (1.5磅) Fried Rice with Shrimp and Conpoy (1.5 lbs)	$230	$195
蓮蓉西米焗布甸 (1.3磅) Baked Sago Pudding with Lotus Seed Paste (1.3 lbs)	$148	$125

★幸運豬款式選擇包括
LUCKY PIG OPTIONS

最少3天前預訂 Order 3 days in advance

幸運派對豬
PARTY PIG



幸運生日豬
BIRTHDAY PIG



網上訂購 ONLINE ORDERING

分店自取 或 外送服務^
Pickup at outlets or Delivery service

^只適用於網上預訂 · 外送服務費$200 · Only applicable to online ordering · Delivery charge $200

訂購表格 ORDER FORM

姓名 Name	電話 Tel. No.
取貨分店 Designated outlet for pickup	取貨日期 Pickup date
取貨時間 Pickup time	12:00 / 13:00 / 18:00 / 19:00

推廣期由2026年11月23日至12月31日，請於3天前預訂，截單時間為凌晨2時，訂購時須繳付全數費用，訂購一經確認及接納，恕不可取消或更改詳情，而所收款項將不獲退還，受有關條款及細則約束。
The promotion period is from November 23 to December 31, 2026. · Order 3 days in advance · The cut-off time is 2am · All fees must be paid when ordering. Once the order is confirmed and accepted, the pickup details cannot be cancelled or changed and the amount debited will not be refunded · Terms & conditions apply.